

**JBL**

**Casque audio  
TUNE 710BT NOIR**

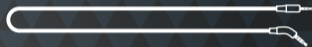
# QUICK START GUIDE



TUNE700BT



# WHAT'S IN THE BOX



# POWER ON & CONNECT



POWER ON AND  
AUTOMATICALLY ENTER PAIRING MODE



CHOOSE "JBL TUNE700BT" TO CONNECT

# MANUAL PAIRING



POWER OFF



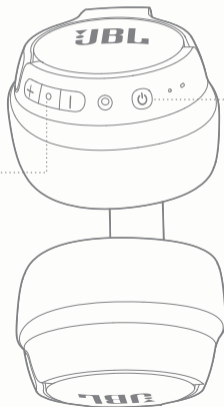
MANUAL PAIRING MODE



CHOOSE "JBL TUNE700BT" TO CONNECT



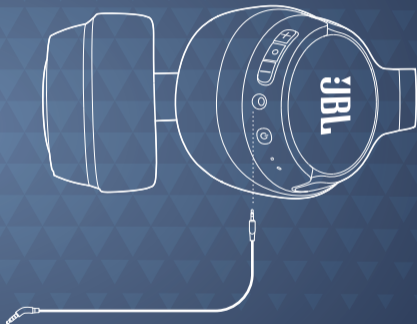
# BUTTON COMMAND



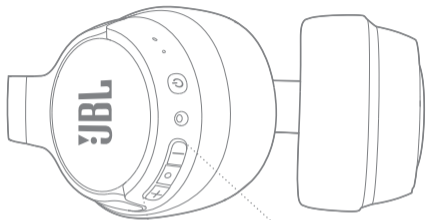
WORKS WITH VOICE ASSISTANTS  
x2



# WIRED LISTENING



# MULTI-POINT CONNECTION



ENTER PAIRING MODE WITH THE 2<sup>ND</sup> DEVICE

\* (MAXIMUM 2 DEVICES)



1 TO SWITCH MUSIC SOURCE, PAUSE THE MUSIC ON THE CURRENT DEVICE AND SELECT PLAY ON THE 2<sup>ND</sup> DEVICE.

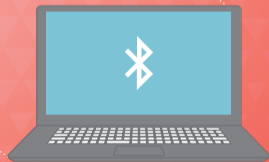
2 PHONE CALL WILL ALWAYS TAKE PRIORITY.

3 IF ONE DEVICE GOES OUT OF BLUETOOTH RANGE OR POWERS OFF, YOU MAY NEED TO MANUALLY RECONNECT THE REMAINING DEVICE.

4 SELECT "FORGET THIS DEVICE" ON YOUR BLUETOOTH DEVICES TO DISCONNECT MULTI-POINT.



1<sup>ST</sup>  
BLUETOOTH DEVICE



2<sup>ND</sup>  
BLUETOOTH DEVICE

CHOOSE "JBL TUNE700BT" TO CONNECT

# CHARGING



CHARGE  →  ⌚ 2HR

5MIN  = 2H 

# LED BEHAVIORS



# TECH SPEC

Driver size:	40 mm Dynamic driver
Frequency range:	20 Hz - 20 kHz
Sensitivity passive mode:	95 dB SPL/1 mW
Sensitivity active mode:	102 dB SPL/1 mW
Transducer impedance:	32 ohm
Max input power:	40 mW
Transmit sensitivity:	-15 dBV/Pa
Bluetooth transmitted power:	<5 dBm
Bluetooth transmitted modulation:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Bluetooth frequency:	2.402 GHz-2.480 GHz
Bluetooth profile version:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Bluetooth version:	4.2
Headset battery type:	Polymer Li-ion battery (610 mAh / 3.7 V)
Power supply:	5 V $\overline{---}$ 1 A
Charging time:	<2 hrs from empty.
Music play time with BT on:	up to 27 hrs
Weight:	220 g



## DA

### HVAD ER DER I ÆSKEN

#### TÆND OG FORBIND

TÆND OG OVERGÅ AUTOMATISK TIL PARRINGSTILSTAND VÆLG «JBL TUNE700BT» FOR AT FORBINDE

#### MANUEL PARRING

SLUK

MANUEL PARRINGSTILSTAND

VÆLG «JBL TUNE700BT» FOR AT FORBINDE

#### STYRING MED KNAPE

VIKLER MED STEMMEASSISTENTER

#### LYTNING MED KABEL

#### MULTI-PUNKTSFORBINDELSE

MAKSIMALT 2 ENHEDER

GÅ TIL PARRINGSTILSTAND MED DEN 2. ENHED

1. FOR AT TÆNDE MUSIKKILDEN, SÆT MUSIKKEN PÅ PAUSE PÅ DEN NUVÆRENDE ENHED, OG VÆLG AFSPL. PÅ DEN 2. ENHED.¶

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Driverstørrelse:	40 mm dynamisk driver
Frekvensområde:	20 Hz-20 kHz
Følsomhed passiv tilstand:	95 dB SPL/1 mW
Følsomhed aktiv tilstand:	102 dB SPL/1 mW
Transducer impedans:	32 Ohm
Maks. indgangseffekt (med kabel):	40 mW
Sendefølsomhed:	-15 dBV/Pa
Bluetooth-transmitteret styrke:	<5 dBm
Sendt Bluetooth-modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth-frekvens:	2,402-2,480 GHz
Bluetooth-profil version:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Bluetooth-version:	4.2
Batteritype til hovedtelefoner:	Polymerlitiumbatteri (610 mAh/3,7 V)
Strømforsyning:	5 V --- 1 A
Opladningstid:	<2 timer fra tom.
Musikspilletid med BT slået til:	op til 27 timer
Vægt:	220 g

2. TELEFONKALD VIL ALTID BLIVE PRIORITYET.

3. HVIS EN ENHED KOMMER UDEN FOR BLUETOOTH-RÆKKEVIDDEN ELLER SLUKKER, KAN DU BLIVE NØDT TIL AT GENOPRETTE FORBINDELSEN MANUELT PÅ DEN TILBAGEVÆRENDE ENHED.

4. VÆLG «OLEM DENNE ENHED» PÅ DINE BLUETOOTH-ENHEDER FOR AT FRAKOBLER MULTI-PUNKT.

1. BLUETOOTH-ENHED

VÆLG «JBL TUNE700BT» FOR AT FORBINDE

2. BLUETOOTH-ENHED

#### OPLADER LED-SIGNALER

LAFT BATTERI / OPLADER / HELT OPLADT /

TÆND/SLUK / BLUETOOTH OPRETTER

FORBINDELSE / BLUETOOTH FORBUNDET

## DE

### VERPACKUNGSINHALT

#### EINSCHALTEN UND VERBINDEN

EINSCHALTEN UND AUTOMATISCH IN DEN KOPPLUNGSMODUS WECHSELN „JBL TUNE700BT“ ZUM VERBINDEN AUSWÄHLEN

#### MANUELLE KOPPLUNG

AUSSCHALTEN

MANUELLER KOPPLUNGSMODUS

„JBL TUNE700BT“ ZUM VERBINDEN

AUSWÄHLEN

#### TASTENBEFEHL

FUNKTIONIERT MIT SPRACHASSISTENTEN

#### KABELGEBUNDES HÖREN

#### MULTI-POINT-KONNEKTIVITÄT

MAXIMAL 2 GERÄTE / MIT DEM 2. GERÄT IN DEN KOPPLUNGSMODUS WECHSELN /

1. ZUM WECHSELN DER MUSIKQUELLE

## TECHNISCHE DATEN

Treibergröße:	40-mm-Dynamiktreiber
Frequenzbereich:	20 Hz – 20 kHz
Empfindlichkeit passiver Modus:	95 dB SPL/1 mW
Empfindlichkeit aktiver Modus:	102 dB SPL/1 mW
Schallgeberimpedanz:	32 Ohm
Max. Eingangsleistung (kabelgeb.):	40 mW
Sendempfindlichkeit:	-15 dBV/Pa
Bluetooth-Übertragungsleistung:	<5 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth-Frequenz:	2,402 – 2,480 GHz
Bluetooth-Profilversion:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Bluetooth-Version:	4.2
Headset-Akkutyp:	Li-Ionen-Polymer-Akku (610 mAh/3,7 V)
Energieversorgung:	5 V --- 1 A
Ladezeit:	< 2 Std. bei leerem Akku.
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT:	bis zu 27 Stunden
Gewicht:	220 g

DIE MUSIK AUF DEM AKTUELLEN GERÄT PAUSIEREN UND WIEDERGABE AUF DEM 2. GERÄT WÄHLEN. / 2. ANRUF HABEN IMMER VORRANG. / 3. WENN EIN GERÄT DIE BLUETOOTH-REICHWEITE VERLÄSST ODER AUSGESCHALTET WIRD, MUSS DAS ANDERE GERÄT EVTL. ERNEUT MANUELL VERBUNDEN WERDEN. / 4. WÄHLEN SIE „DIESES GERÄT LÖSCHEN“ AUF IHREN BLUETOOTH-GERÄTEN, UM DIE MULTI-POINT-VERBINDUNG ZU TRENNEN. / 1. BLUETOOTH-GERÄT / „JBL TUNE700BT“ ZUM VERBINDEN AUSWÄHLEN / 2. BLUETOOTH-GERÄT

#### WIRD AUFGELADEN

#### LED-VERHALTEN

SCHWACHER AKKU / WIRD AUFGELADEN / VOLLSTÄNDIG GELADEN / EIN/AUSSCHALTEN / BT WIRD VERBUNDEN / BT VERBUNDEN

## ES

### CONTENIDO DE LA CAJA

#### ENCENDIDO Y CONEXIÓN

ENCIENDE PARA ACCEDER AUTOMÁTICAMENTE AL MODO DE EMPAREJAMIENTO / SELECCIONA “JBL TUNE700BT” PARA REALIZAR LA CONEXIÓN

#### EMPAREJAMIENTO MANUAL

APAGAR / MODO DE EMPAREJAMIENTO MANUAL / SELECCIONA “JBL TUNE700BT” PARA REALIZAR LA CONEXIÓN

#### COMANDO DEL BOTÓN

FUNCIONA CON ASISTENTES DE VOZ

#### ESCUCHA CON CABLES

#### CONEXIÓN MULTIPUNTO

MAXIMO 2 DISPOSITIVOS / ACCESO AL MODO DE EMPAREJAMIENTO CON EL 2ND DISPOSITIVO / 1. PARA CAMBIAR LA FUENTE DE MÚSICA, PON LA MÚSICA EN PAUSA EN EL DISPOSITIVO ACTUAL Y SELECCIONA

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tamaño de la unidad:	Unidad dinámica de 40 mm
Intervalo de frecuencias:	20 Hz - 20 kHz
Sensibilidad en modo pasivo:	95 dB SPL/1 mW
Sensibilidad en modo activo:	102 dB SPL/1 mW
Impedancia del transductor:	32 ohmios
Potencia máxima de entrada(cableado):	40 mW
Sensibilidad de transmisión:	-15 dBV/Pa
Potencia de transmisión Bluetooth:	< 5 dBm
Modulación de transmisión Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Frecuencia de Bluetooth:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Versión de perfil de Bluetooth:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Versión Bluetooth:	4.2
Tipo de batería del auricular:	Batería de polímero de litio-ión (3,7V/610 mAh)
Alimentación:	5 V --- 1 A
Tiempo de carga:	< 2 h desde vacío
Tiempo de reproducción de música con BT activado:	hasta 27 horas
Peso:	220 g

REPRODUCIR EN EL 2ND DISPOSITIVO. / 2. LAS LLAMADAS TELEFÓNICAS SIEMPRE TIENEN PRIORIDAD. / 3. SI UN DISPOSITIVO SE SALE DEL RANGO DE BLUETOOTH O SE APAGA, DEBERÁS VOLVER A CONECTAR EL OTRO DISPOSITIVO RESTANTE MANUALMENTE. / 4. SELECCIONA “OLVIDAR ESTE DISPOSITIVO” EN TUS DISPOSITIVOS BLUETOOTH PARA DESCONECTAR UNA CONEXIÓN MULTIPUNTO. / 1ST DISPOSITIVO BLUETOOTH / SELECCIONA “JBL TUNE700BT” PARA REALIZAR LA CONEXIÓN / 2ND DISPOSITIVO BLUETOOTH

#### CARGA

#### COMPORTAMIENTOS DE LOS LED

BATERIA BAJA / CARGANDO / TOTALMENTE CARGADO / ENCENDIDO/APAGADO / BT CONECTANDO / BT CONECTADO

FI

## PAKKAUKSEN SISÄLTÖ VIRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN

VIRRAN KYTKENTÄ JA AUTOMAATTINEN  
LAITEPARIN MUODOSTUSTILAAN SIIRTYMINEN  
VALITSE "JBL TUNE700BT" MUODOSTAAKSESI  
YHTEYS

## MANUAALINEN LAITEPARIN MUODOSTAMINEN

VIRRAN KATKAISU / MANUAALINEN  
LAITEPARIN MUODOSTAMINEN / VALITSE "JBL  
TUNE700BT" MUODOSTAAKSESI YHTEYS

## PAINIKEKOMENTO

TOIMII ÄÄNIAVUSTAJAN KANSSA

## LANGALLINEN KUUNTELU

## MONIPISTEYHTEYS

ENINTÄÄN 2 LAITETTA / SIIRRY TOISESSA  
LAITTEESSA LAITEPARIN MUODOSTUSTILAAN /

1. VAIHTAAKSESI MUSIIKKILÄHDETTÄ TAUOTA  
MUSIIKKI NYKYISESSÄ LAITTEESSA. JA  
VALITSE TOISTO TOISESTA LAITTEESTA. / 2.  
PUHELU ON AINA ETUSIJALLA. / 3. JOS YKSI  
LAITE POISTUU BLUETOOTH-KANTAMAN  
ALUEELTA TAI SAMMUU, SINUN ON  
EHKÄ YHDISETTÄVÄ TOINEN LAITE  
MANUAALISESTI. / 4. VALITSE "UNOHDA  
TÄMÄ LAITE" BLUETOOTH-LAITTEESTASI  
KATKAISTAKSESI MONIPISTEYHTEYS. /  
ENSIMMÄINEN BLUETOOTH-LAITE / VALITSE  
"JBL TUNE700BT" MUODOSTAAKSESI YHTEYS /  
TOINEN BLUETOOTH-LAITE

## LATAUTTU

LED-MERKKIVALON TOIMINNOT  
AKUN VARAUS VÄHISSÄ / LATAUTTU /  
TÄYTEEN LADATTU / VIRTAA PÄÄLLE/POIS  
PÄÄLTÄ / BT YHDISETÄÄ / BT YHDISETTY

## TEKNISET TIEDOT

Kuuloke-elementin koko:	40 mm dynaaminen elementti
Taajuusalue:	20 Hz–20 kHz
Herkkyys passiivinen tila:	95 dB SPL/1 mW
Herkkyys aktiivinen tila:	102 dB SPL/1 mW
Kuuloke-elementin impedanssi:	32 ohmia
Maks. syöttöteho (langallinen):	40 mW
Lähetysherkkyys:	-15 dBV/Pa
Bluetooth-lähettimen teho:	< 5 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Bluetooth-taajuusalue:	2,402 GHz–2,480 GHz
Bluetooth-profiliversio:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Bluetooth-versio:	4.2
Kuulokkeiden akkutyyppi:	Polymeeri-litium-ioniakku (610 mAh/3,7 V)
Virtalähde:	5 V → 1 A
Latausaika:	< 2 h tyhjältä.
Musiikin toistoaika, kun BT on päällä:	enintään 27 tuntia
Paino:	220 g

FR

## CONTENU DE LA BOÎTE ALLUMAGE ET CONNEXION

ALLUMAGE ET PASSAGE AUTOMATIQUE AU  
MODE DE JUMELAGE  
CHOISISSEZ « JBL TUNE700BT » POUR LA  
CONNEXION

## JUMELAGE MANUEL ARRÊT

MODE DE JUMELAGE MANUEL  
CHOISISSEZ « JBL TUNE700BT » POUR LA  
CONNEXION

## COMMANDES DES BOUTONS

FONCTIONNE AVEC LES ASSISTANTS VOCAUX

## ÉCOUTE VIA UN CÂBLE CONNEXION MULTIPOINT

2 APPAREILS MAXIMUM. / PASSAGE AU MODE  
DE JUMELAGE AVEC LE 2ÈME APPAREIL /  
1. POUR COMMUTER LA SOURCE MUSICALE,

## SPÉC. TECHNIQUES

Taille de haut-parleur :	Haut-parleur dynamique de 40 mm
Plage de fréquences :	20 Hz – 20 kHz
Sensibilité en mode passif :	95 dB SPL / 1 mW
Sensibilité en mode actif :	102 dB SPL / 1 mW
Impédance du transducteur :	32 ohms
Puissance d'entrée max. (avec câble) :	40 mW
Sensibilité de transmission :	-15 dBV/Pa
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	< 5 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Fréquences Bluetooth :	2,402 GHz - 2,480 GHz
Version du profil Bluetooth :	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Version Bluetooth :	4.2
Type de batterie du casque :	Batterie polymère li-ion (610 mAh / 3,7 V)
Alimentation électrique :	5 V → 1 A
Temps de charge :	< 2 h depuis vide.
Autonomie de musique avec BT actif :	jusqu'à 27 h
Poids :	220 g

HU

## A DOBOZ TARTALMA BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS

BEKAPCSOLÁS UTÁN AUTOMATIKUSAN BELÉP  
A PÁROSÍTÁS MÓDBA / A CSATLAKOZÁSHOZ  
VÁLASSZA A «JBL TUNE700BT» LEHETŐSÉGET  
MANUÁLIS PÁROSÍTÁS

KIKAPCSOLÁS / MANUÁLIS PÁROSÍTÁS MÓD /  
A CSATLAKOZÁSHOZ VÁLASSZA A «JBL  
TUNE700BT» LEHETŐSÉGET

## GOMB PARANCS

A SEGÉDEKKEK MŰKÖDİK

## VEZETÉKES ZENEHALLGATÁS TÖBBPONTOS CSATLAKOZÁS

MAXIMUM 2 ESZKÖZ / LÉPJEN BE A  
PÁROSÍTÁS MÓDBA A 2. ESZKÖZZEL /  
1. A ZENEFORRÁS VÁLTÁSÁHOZ  
SZÜNTELTESSE A ZENÉT AZ AKTUÁLIS  
ESZKÖZÖN, ÉS VÁLASSZA KI A LEJÁTSZÁST

## MŰSZ. SPEC.

Meghajtó mérete:	40 mm-es dinamikus meghajtó
Frekvenciatartomány:	20 Hz – 20 kHz
Érzékenység passzív üzemmódban:	95 dB SPL/1 mW
Érzékenység aktív üzemmódban:	102 dB SPL/1 mW
Átalakító impedanciája:	32 ohm
Max. bemeneti teljesítmény (vezetékess):	40 mW
Továbbítási érzékenység:	-15 dBV / Pa
Bluetooth által továbbított teljesítmény:	< 5 dBm
Bluetooth által továbbított moduláció:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth-frekvencia:	2,402 GHz – 2,480 GHz
Bluetooth-profil verzió:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Bluetooth-verzió:	4.2
Headset akkumulátorának típusa:	Polimer litium-ion akkumulátor (610 mAh/3,7 V)
Tápegység:	5 V → 1 A
Töltési idő:	< 2 óra lemerült akkumulátorról.
Zenelejátszási idő bekapcsolt BT mellett:	vel akár 27 órán át
Súly:	220 g

A 2. ESZKÖZÖN. / 2 A TELEFONHÍVÁS MINDIG  
ELŐBBISÉGET ÉLVÉZ. / 3 HA EGY ESZKÖZ  
KILÉP A BLUETOOTH TARTOMÁNYBÓL  
VAGY KIKAPCSOL, MANUÁLISAN KELL  
ÚJRACSATLAKOZTATNI A FENNMARADÓ  
ESZKÖZT. / 4 A MULTIPONTRÓL VALÓ  
LECSATLAKOZÁSHOZ VÁLASSZA AZ  
„ESZKÖZ ELFELEJTÉSE” LEHETŐSÉGET A  
BLUETOOTH ESZKÖZÖKÖN. / 1. BLUETOOTH  
ESZKÖZ / A CSATLAKOZÁSHOZ VÁLASSZA  
A «JBL TUNE700BT» LEHETŐSÉGET / 2.  
BLUETOOTH ESZKÖZ

## TÖLTÉS

## LED TULAJDONSÁGAI

ALICSON AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSEGI  
SZINTJE / TÖLTÉS / TÖLTÉS KÉSZ / BE-/  
KIKAPCSOLÁS / BT CSATLAKOZÁS /  
BT CSATLAKOZTATVA

IT

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

### ACCENSIONE E COLLEGAMENTO

ACCENDERE ENTRERÀ AUTOMATICAMENTE IN MODALITÀ DI ABBINAMENTO / SCEGLIERE «JBL TUNE700BT» PER EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO

### ABBINAMENTO MANUALE

SPEGNIMENTO / MODALITÀ ABBINAMENTO MANUALE / SCEGLIERE «JBL TUNE700BT» PER EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO

### PULSANTE COMANDO

COMPATIBILE CON GLI ASSISTENTI VOCALI

### ASCOLTO VIA CAVO

#### COLLEGAMENTO MULTI-PUNTO

MASSIMO 2 DISPOSITIVI / AVVIARE LA MODALITÀ DI ABBINAMENTO COL SECONDO DISPOSITIVO / 1 PER CAMBIARE LA SORGENTE MUSICALE, METTERE IN PAUSA LA MUSICA SUL DISPOSITIVO CORRENTE E SELEZIONARE

## SPECIFICHE TECNICHE

Dimensione del driver:	Driver dinamico da 40mm
Risposta in frequenza:	20 Hz-20 kHz
Sensibilità in modalità passiva:	95 dB SPL/1 mW
Sensibilità in modalità attiva:	102 dB SPL/1 mW
Impedenza del trasduttore:	32 ohm
Potenza in ingresso massima (via cavo):	40 mW
Sensibilità di trasmissione:	-15 dBV/Pa
Potenza trasmessa via Bluetooth:	<5 dBm
Modulazione della trasmissione Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Frequenza Bluetooth:	2.402 GHz-2,480 GHz
Versione profilo Bluetooth:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Versione Bluetooth:	4.2
Tipo di batteria della cuffia:	Batteria ai polimeri di litio (610 mAh/3.7V)
Alimentazione:	5V --- 1 A
Tempo di ricarica:	< 2 ore da scarica
Autonomia in riproduzione con BT attivo:	fino a 27 ore
Peso:	220 g

PLAY SUL SECONDO DISPOSITIVO. / 2 LE TELEFONATE AVRANNO SEMPRE LA PRIORITÀ. 3. SE UN DISPOSITIVO ESCE DALLA PORTATA DEL BLUETOOTH O SI SPEGNE, POTREBBE ESSERE NECESSARIO RICOLLEGARE MANUALMENTE IL DISPOSITIVO RIMANENTE. / 4. SELEZIONARE «DISSOCIA QUESTO DISPOSITIVO» SUL TUO DISPOSITIVO BLUETOOTH PER DISATTIVARE LA CONNESSIONE MULTI-PUNTO. / PRIMO DISPOSITIVO BLUETOOTH / SCEGLIERE «JBL TUNE700BT» PER EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO / SECONDO DISPOSITIVO BLUETOOTH

**RICARICA / COMPORTAMENTO DEI LED**  
BATTERIA SCARICA / RICARICA / COMPLETAMENTE CARICA / ACCENSIONE / SPEGNIMENTO / COLLEGAMENTO BT / BT COLLEGATO

NL

## VERPAKKINGSINHOUD

### INSCHAKELN & KOPPELEN

INSCHAKELN EN AUTOMATISCH KOPPELMODUS OPENEN KIES «JBL TUNE700BT» OM TE KOPPELEN

### HANDMATIG KOPPELEN

UITSCHAKELN  
HANDMATIGE KOPPELINGSMODUS KIES «JBL TUNE700BT» OM TE KOPPELEN

### KNOPFUNCTIE

WERKT MET STEM-ASSISTENTEN

### BEDRAAD LUISTEREN

#### MULTI-POINT VERBINDING

MAXIMAAL 2 APPARATEN  
OPEN KOPPELINGSMODUS MET 2E APPARAAT  
1. OM TE SCHAKELN NAAR EEN ANDERE MUZIEKBRON, DE MUZIEK OP HET HUIDIGE APPARAAT PAUZEREN EN OP HET 2E

APPARAAT (AFSPELEN) SELECTEREN.  
2. TELEFOONGESPREKKEN HEBBEN ALTIJD VOORRANG.

3. ALS EEN APPARAAT BIJTEN BLUETOOTH-BEREIK KOMT OF WORDT UITGESCHAKELD, MOET HET ANDERE APPARAAT MOGELIJK HANDMATIG WORDEN GEKOPPELD.  
4. SELECTEER «VERGEET DIT APPARAAT» OP HET BLUETOOTH APPARAAT OM MULTI-POINT TE VERBREKEN.

1E BLUETOOTH-APPARAAT

KIES «JBL TUNE700BT» OM TE KOPPELEN

2E BLUETOOTH-APPARAAT

### OPLADEN

#### LED-FUNCTIES

ZWAKKE BATTERIJ / OPLADEN / VOLLEDIG OPGELADEN / IN-/UITSCHAKELN / BT KOPPELEN / BT GEKOPPELD

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Driver formaat:	40 mm dynamische driver
Frequentiebereik:	20 Hz-20 kHz
Gevoeligheid passieve modus:	95 dB SPL/1 mW
Gevoeligheid actieve modus:	102 dB SPL/1 mW
Transducer impedantie:	32 ohm
Max. ingangsvermogen (bedraad):	40 mW
Zendgevoeligheid:	-15 dBV/Pa
Bluetooth zendvermogen:	< 5 dBm
Bluetooth verzonden modulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth-frequentie:	2,402 GHz-2,480 GHz
Bluetooth-profielversie:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Bluetooth-versie:	4.2
Batterij type headset:	Polymer li-ion battery(610 mAh/3.7V)
Voeding:	5V --- 1 A
Oplaadtijd:	<2 uur wanneer leeg
Speeltijd muziek met BT aan:	maximaal 27 uur
Gewicht:	220 g

NO

## INNHOOLD I ESKEN

### SLÅ PÅ OG KOBLE TIL

SLÅ PÅ OG GÅ INN I PARINGSMODUS AUTOMATISK  
VELG «JBL TUNE700BT» FOR Å KOBLE TIL

### MANUELL PARING

STRØM AV  
MANUELL PARINGSMODUS  
VELG «JBL TUNE700BT» FOR Å KOBLE TIL

### KNAPPEKOMMANDO

FUNGERER MED TALEASSISTENTER

### LYTTING MED LEDNING

#### FLERPUNKTS TILKOBLING

MAKS TO ENHETER  
GÅ INN I PARINGSMODUS MED DEN ANDRE ENHETEN

1. SETT MUSIKKEN PÅ DEN NÅVERENDE ENHETEN PÅ PAUSE OG VELG «SPILL AV»

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Driverstørrelse:	40 mm dynamisk driver
Frekvensrekkevidde:	20 Hz – 20 kHz
Følsomhet i passivt modus:	95 dB SPL/1 mW
Følsomhet i aktivt modus:	102 dB SPL/1 mW
Transduserimpedans:	32 ohm
Maksimal inngangsspenning (kablet):	40 mW
Overført følsomhet:	-15 dBV/Pa
Bluetoothoverført spenning:	< 5 dBm
Bluetoothoverført modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Bluetoothfrekvens:	2,402 GHz – 2,480 GHz
Bluetooth profilversjon:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Bluetoothversjon:	4.2
Batteritype for headsettelefoner:	Polymer litium-ionbatteri (610 mAh/3,7 V)
Strømtilførsel:	5V --- 1 A
Ladetid:	< 2 t fra tomt
Spilletid for musikk med BT på:	opptil 27 timer
Vekt:	220 g

PÅ DEN ANDRE ENHETEN FOR Å BYTTE MUSIKKILDE.

2. TELEFONSAMTALER PRIORITYERES ALLTID.  
3. HVIS DEN ENE ENHETEN GÅR UTENFOR BLUETOOTH-REKKEVIDDE, ELLER SLÅR SEG AV, MÅ DU KOBLE TIL DEN GJENVARENDE ENHETEN IGJEN MANUELT.

4. VELG «GLEM DENNE ENHETEN» PÅ BLUETOOTH-ENHETENE DINE FOR Å KOBLE FRA FLERPUNKTS TILKOBLING.

DEN FØRSTE BLUETOOTH-ENHETEN  
VELG «JBL TUNE700BT» FOR Å KOBLE TIL  
DEN ANDRE BLUETOOTH-ENHETEN

### LADING LED-ATFERDER

LITE BATTERI / LADER / FULLADET / STRØM PÅ/AV / BT KOBLER TIL / BT TILKOBLET

PL

## ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

### WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE

WŁĄCZANIE ZASILANIA I TRYBU  
AUTOMATYCZNEGO PAROWANIA / WYBIERZ  
„JBL TUNE700BT”, ABY SIĘ POŁĄCZYĆ

### PAROWANIE RĘCZNE

WYŁ. ZASILANIA / TRYB PAROWANIA  
BLUETOOTH / WYBIERZ „JBL TUNE700BT”,  
ABY SIĘ POŁĄCZYĆ

### DZIAŁANIE PRZYCISKÓW

WSPÓŁPRACA Z ASYSTENTEM GŁOSOWYM

### ODSŁUCH PRZEWODOWY

**POŁĄCZENIE WIELOPUNKTOWE**  
MAKS. DWA URZĄDZENIA / WŁĄCZANIE  
TRYBU PAROWANIA Z DRUGIM URZĄDZENIEM /  
1. ABY PRZEŁĄCZYĆ URZĄDZENIE ŹRÓDŁOWE,  
WSTRZYMAJ ODTWARZANIE MUZYKI  
NA BIEŻĄCYM URZĄDZENIU I WYBIERZ  
ODTWARZANIE NA DRUGIM. / 2. POŁĄCZENIA

## DANE TECHNICZNE

Rozmiar przetworników:	40 mm przetwornik dynamiczny
Zakres częstotliwości:	20 Hz - 20 kHz
Efektywność w trybie pasywnym:	95 dB SPL/1 mW
Efektywność w trybie aktywnym:	102 dB SPL/1 mW
Impedancja przetwornika:	32 omów
Maks. moc wejścia (przew.):	40 mW
Efektywność transmisji:	-15 dBV/Pa
Moc nadajnika Bluetooth:	<5 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Częstotliwość Bluetooth:	2,402 GHz-2,480 GHz
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Wersja Bluetooth:	4.2
Typ akumulatora słuchawek:	akumulator polimerowy litowo-jonowy (3,7V, 610 mAh)

Zasilanie:	5V --- 1 A
Czas ładowania:	< 2 h od zupełnego rozładowania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth:	do 27 godz.
Masa:	220 g

TELEFONICZNE ZAWSZE MAJĄ PRIORYTET. /  
3. JEŚLI JEDNO Z URZĄDZEŃ ZNAJDUJE  
SIĘ POZA ZASIĘGIEM BLUETOOTH LUB  
WYŁĄCZY SIĘ, MOŻE BYĆ KONIECZNIE RĘCZNE  
POŁĄCZENIE Z DRUGIM URZĄDZENIEM. / 4.  
WYBIERZ OPCJĘ „ZAPOMNIŃ TO URZĄDZENIE”  
NA URZĄDZENIACH BLUETOOTH, ABY  
PRZERWAĆ POŁĄCZENIE WIELOPUNKTOWE. /  
1. URZĄDZENIE BLUETOOTH / WYBIERZ „JBL  
TUNE700BT”, ABY SIĘ POŁĄCZYĆ /  
2. URZĄDZENIE BLUETOOTH

### ŁADOWANIE

### DZIAŁANIE DIODY

BATERIA BLISKA WYCZERPANIA /  
ŁADOWANIE / PEŁNE NAŁADOWANIE /  
WŁ./WYŁ. ZASILANIA / NAWIĄZYWANIE  
POŁĄCZENIA Z BLUETOOTH / NAWIĄZANO  
POŁĄCZENIE BLUETOOTH

PT-BR

## CONTÉUDO DA CAIXA LIGAR E CONECTAR

LIGAR E ENTRAR NO MODO DE  
EMPARELHAMENTO / SELECIONE «JBL  
TUNE700BT» PARA SE CONECTAR

### EMPARELHAMENTO MANUAL

DES-LIGAR / MODO DE EMPARELHAMENTO  
MANUAL / SELECIONE «JBL TUNE700BT»  
PARA SE CONECTAR

### BOTÕES DE CONTROLE

FUNCIONA COM ASSIS- TENTES DE VOZ

### CONEXÃO CABEADA

### CONEXÃO MULTIPONTO

MÁXIMO DOIS DISPOSITIVOS / ENTRE NO  
MODO DE EMPARELHAMENTO COM O SEGUNDO  
DISPOSITIVO

1. PARA TROCAR A FONTE DE SINAL, PAUSE  
A MÚSICA NO DISPOSITIVO ATUAL E TOQUE  
EM PLAY NO SEGUNDO DISPOSITIVO. / 2. AS

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tamanho do driver:	Driver dinâmico de 40 mm
Intervalo de frequência:	20 Hz a 20 kHz
Sensibilidade no modo passivo:	95 dB NPS/1 mW
Sensibilidade no modo ativo:	102 dB NPS/1 mW
Impedância do transdutor:	32 Ohms
Potência de entrada máxima (cabeado):	40 mW
Sensibilidade de transmissão:	-15 dBV/Pa
Potência de transmissão Bluetooth:	<5 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
Frequência Bluetooth:	2,402 a 2,480 GHz
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6 e HSP 1.2
Versão Bluetooth:	4.2
Bateria do fone:	Polímero e íon de lítio (610 mAh / 3,7 V)
Alimentação de energia:	5 V --- 1 A
Tempo de carregamento:	<2 h (a partir de carga zero)
Tempo de reprodução com BT ligado:	Até 27 horas
Peso:	220 g

CHAMADAS SEMPRE TÊM PRIORIDADE. /  
3. SE UM DISPOSITIVO SAIR DO ALCANCE  
DO BLUETOOTH OU SE DESLIGAR, O  
OUTRO DISPOSITIVO PODE TER QUE SER  
RECONECTADO MANUALMENTE. / 4. SELECIONE  
“ESQUECER ESTE DISPOSITIVO” NOS  
DISPOSITIVOS BLUETOOTH PARA DESFAZER  
A CONEXÃO MULTIPONTO. / PRIMEIRO  
DISPOSITIVO BLUETOOTH / SELECIONE «JBL  
TUNE700BT» PARA SE CONECTAR / SEGUNDO  
DISPOSITIVO BLUETOOTH

### CARREGANDO A BATERIA

### FUNCIONAMENTO DOS LED

BATERIA FRACA / CARREGANDO /  
CARREGADA / LIGA/DES-LIGA / BLUETOOTH  
SENDO CONECTADO / BLUETOOTH CONECTADO

SV

## VAD SOM FINNS I LÅDAN SLÅ PÅ OCH ANSLUT

SLÅ PÅ OCH STARTA PARKOPPLINGSLÅGE  
AUTOMATISKT

VÄLJ «JBL TUNE700BT» FÖR ATT ANSLUTA

### MANUELL PARKOPPLING

STÅNGA AV  
MANUELLT PARKOPPLINGSLÅGE  
VÄLJ «JBL TUNE700BT» FÖR ATT ANSLUTA

### KNAPPKOMMANDO

FUNGERAR MED RÖSTSTYRNING

### KABELANSLUTET LJUD

### FLERPUNKTSANSLUTNING

MAX 2 ENHETER  
STARTA PARKOPPLINGSLÅGE MED DEN  
2:A ENHETEN  
1.FÖR ATT VÄXLA MUSIKKÄLLA, PAUSA  
MUSIKEN PÅ DEN AKTUELLA ENHETEN OCH

## TECH SPEC

Elementstorlek:	40 mm Dynamiskt element
Frekvensrespons:	20 Hz – 20 kHz
Sensitivitet passivt läge:	95 dB SPL/1 mW
Sensitivitet aktivt läge:	102 dB SPL/1 mW
Transducerimpedans:	32 ohm
Maximal ingångseffekt (kabel):	40 mW
Sändningssensitivitet:	- 15 dBV/Pa
Bluetooth-sändningseffekt:	< 5 dBm
Bluetooth-sändningsmodulering:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Bluetooth-frekvens:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Bluetooth-profilversion:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Bluetoothversion:	4.2
Hörlurarnas batterityp:	Litiumjonbatteri (610 mAh / 3,7 DC)
Strömförsörjning:	5V --- 1 A
Laddningtid:	< 2 timmar från tomt batteri.
Musikspeltid med BT på:	upp till 27 timmar
Vikt:	220 g

VÄLJ SPELA PÅ DEN 2:A ENHETEN.  
2.TELEFONSAMTAL HAR ALLTID PRIORITET.  
3.OM EN ENHET RÖR SIG UTANFÖR  
BLUETOOTH-RÄCKVIDDEN ELLER STÅNGS  
AV, KAN DU BEHÖVA ÅTERANSLUTNA DEN  
ÅTERSTÅENDE ENHETEN MANUELLT.  
4.VÄLJ “GLÖM DEN HÄR ENHETEN” PÅ DINA  
BLUETOOTH-ENHETER FÖR ATT KOPPLA BORT  
FLERPUNKTSANSLUTNING.  
1:A BLUETOOTH-ENHETEN  
VÄLJ «JBL TUNE700BT» FÖR ATT ANSLUTA  
2:A BLUETOOTH-ENHETEN

### LADDNING

### LED-BETEENDEN

LÅG BATTERINIVÅ / LADDNING / FULLADDAD /  
STRÖM PÅ/ AV / ANSLUTER TILL BT /  
ANSLUTEN TILL BT



TR

**KUTUDA BULUNANLAR**  
**GÜCÜ AÇIN VE BAĞLAYIN**  
GÜCÜ AÇIN VE OTOMATİK OLARAK  
EŞLEŞTİRME MODUNA GİRİN  
BAĞLANMAK İÇİN "JBL TUNE700BT"YI SEÇİN  
**MANUEL EŞLEŞTİRME**  
GÜCÜ KAPAT  
MANUEL EŞLEŞTİRME MODU  
BAĞLANMAK İÇİN "JBL TUNE700BT"YI SEÇİN  
**DÜĞME KOMUTU**  
SES YARDIMCILARI İLE ÇALIŞIR.  
**KABLOLU DİNLEME**  
**ÇOK NOKTALI BAĞLANTI**  
EN FAZLA 2 SİHAZ  
2. SİHAZLA EŞLEŞTİRME MODUNA GİR  
1. MÜZİK KAYNAĞINI DEĞİŞTİRMEK İÇİN, ANA  
SİHAZDAKİ MÜZİĞİ DURDURUN, 2. SİHAZDA  
ÇALMAYI SEÇİN.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Sürücü boyutu:	40 mm Dinamik sürücü:
Frekans aralığı:	20 Hz-20 kHz
Hassasiyet pasif modu:	1 mW/1mW'da 95 dB SPL
Hassasiyet aktif modu:	1 mW/1mW'da 102 dB SPL
Dönüştürücü empedansı:	32 ohm
Maksimum giriş gücü (kablolu):	40 mW
İletim hassasiyeti:	-15 dBV/Pa
Bluetooth iletilen güç:	<5 dBm
Bluetooth iletilen modülasyon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Bluetooth frekansı:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Bluetooth profil sürümü:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Bluetooth sürümü:	4.2
Kulaklık pil tipi:	Polimer Lityum İyon pil (3,7 V, 610 mAh)
Güç kaynağı:	5V --- 1 A
Şarj süresi:	Boş durumdan < 2 saat
BT ile müzik çalma süresi:	27 saate kadar
Ağırlık:	220 g

2. TELEFON ÇAĞIRISI HER ZAMAN ÖNCELİKLİ  
OLACAKTIR.  
2. BİR SİHAZ BLUETOOTH MENZİLİNDEN ÇIKAR  
VEYA KAPANIRSA, DİĞER SİHAZİ MANUEL  
OLARAK EŞLEŞTİRMEZİ GEREKEBİLİR.  
4. ÇOK NOKTAYI BAĞLANTYI KAPATMAK  
İÇİN BLUETOOTH SİHAZLARINIZDA "BU SİHAZ  
UNUT" SEÇENEĞİNİ SEÇİN  
1. BLUETOOTH SİHAZİ  
BAĞLANMAK İÇİN "JBL TUNE700BT"YI SEÇİN  
2. BLUETOOTH SİHAZİ  
**ŞARJ OLUYOR**  
**LED GÖSTERGELERİ**  
DÜŞÜK PİL / ŞARJ OLUYOR / TAMAMEN ŞARJ  
OLDU / GÜCÜ AÇ/KAPAT / BT BAĞLANIYOR /  
BT BAĞLANDI

RU

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

**ВКЛЮЧЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ**  
ВКЛЮЧЕНИЕ И АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕХОД  
В РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЯ / ВЫБЕРИТЕ «JBL  
TUNE700BT» ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ  
**РУЧНОЕ СОПРЯЖЕНИЕ**  
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ / РЕЖИМ РУЧНОГО  
СОПРЯЖЕНИЯ / ВЫБЕРИТЕ «JBL TUNE700BT»  
ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ  
**КОМАНДА КНОПКИ**  
РАБОТАЕТ С ГОЛОСОВЫМ ПОМОЩНИКОМ  
**ПРОВОДНОЕ СОЕДИНЕНИЕ**  
**ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ**  
**УСТРОЙСТВ ОДНОВРЕМЕННО**  
МАКСИМУМ 2 УСТРОЙСТВА, ПЕРЕЙДИТЕ  
В РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЯ СО ВТОРЫМ  
УСТРОЙСТВОМ / 1. ЧТОБЫ ПЕРЕКЛЮЧИТЬ  
ИСТОЧНИК МУЗЫКИ, ПОСТАВЬТЕ МУЗЫКУ  
НА ПАУЗУ НА ТЕКУЩЕМ УСТРОЙСТВЕ И

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размер мембраны:	Динамическая мембрана 40 мм
Диапазон частот:	20 Гц - 20 КГц
Чувствительность в пассивном режиме:	Уровень звукового давления 95 дБ при 1 мВт
Чувствительность в активном режиме:	Уровень звукового давления 102 дБ при 1 мВт
Импеданс преобразователя:	32 Ом
Макс. входная мощность (проводное подкл.):	40 мВт
Чувствительность передачи:	-15 дБ*В/Па
Мощность Bluetooth-передатчика:	< 5 дБ/мВт
Модуляция Bluetooth-передатчика:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Частота Bluetooth:	2,402 ГГц - 2,480 ГГц
Версия профиля Bluetooth:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Версия Bluetooth:	4.2
Тип аккумулятора гарнитуры:	Полимерный литий-ионный аккумулятор (610 мА*ч/3,7 В)
Источник питания:	5 В --- 1 А
Время зарядки:	< 2 часов с нуля
Время воспроизведения музыки с включенным Bluetooth:	до 27 часов
Вес:	220 г

ZH-CN

## 产品清单 开机和连接

打开电源并自动进入配对模式  
选择“JBL TUNE700BT”进行连接  
**手动配对**  
关机  
手动配对模式  
选择“JBL TUNE700BT”进行连接  
**按钮命令**  
支持语音助手  
**有线聆听**  
**多点连接**  
最多2台设备  
与第2台设备配对  
1. 要切换音乐源，请先暂停当前  
设备播放的音乐并选择在第  
2台设备上播放。

## 技术规格

驱动单元尺寸:	40 mm 动圈驱动单元
频率范围:	20 Hz - 20 kHz
无源模式灵敏度:	95 dB SPL/1 mW
有源模式灵敏度:	102 dB SPL/1 mW
驱动单元阻抗:	32 ohm
最大输入功率(有线):	40 mW
发射灵敏度:	-15 dBV/Pa
蓝牙发射器功率:	<5 dBm
蓝牙发射器调制:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
蓝牙频率:	2.402 GHz-2.480 GHz
蓝牙配置文件版本:	A2DP 1.2、AVRCP 1.5、HFP 1.6、HSP 1.2
蓝牙版本:	4.2
耳机电池类型:	聚合物锂电池 (610 mAh/3.7 V)
电源:	5V --- 1 A
充电时间:	2小时以内 (从空电量到充满)
开启蓝牙后的音乐播放时间:	长达27小时
重量:	220 g

2. 只要有来电，耳机将立即切换  
为通话模式。  
3. 若一台设备超出蓝牙有效范围  
或已关机，您需要手动重新  
连接剩余设备。  
4. 在您的蓝牙设备上选择“忽略  
此设备”以断开多点连接。  
第1台蓝牙设备  
选择“JBL TUNE700BT”进行连接  
第2台蓝牙设备  
**充电**  
**LED 指示灯说明**  
电池电量低 / 正在充电 /  
电量已满 / 开机/关机 /  
蓝牙正在连接 / 蓝牙已连接

## ZH-TW

### 包裝盒內物品 通電並連接

通電並自動進入配對模式  
選擇「JBL TUNE700BT」以連接  
自動配對

斷電  
自動配對模式  
選擇「JBL TUNE700BT」以連接

按鈕命令  
與 VOICE ASSISTANTS 結合使用

### 有線聆聽

### 多點連接

最多2個裝置  
與第2個裝置進入配對模式  
1.如欲切換音樂來源，請暫停目前裝置上的音樂，然後在第2裝置上選擇播放。

## 技術規格

驅動器尺寸:	40 mm 動態驅動器:
頻率範圍:	20 Hz - 20 kHz
靈敏度被動模式:	95 dB SPL/1 mW
靈敏度主動模式:	102 dB SPL/1 mW
轉換器阻抗:	32 歐姆
最大輸入功率 (有線):	40 mW
傳輸靈敏度:	-15 dBV/Pa
藍牙發射機功率:	< 5 dBm
藍牙發射機調變:	GFSK, $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
藍牙頻率:	2.402 GHz - 2.480 GHz
藍牙設定檔版本:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
藍牙版本:	4.2
耳機電池類型:	聚合物鋰離子電池 (610 mAh/3.7V)
電源:	5V --- 1 A
充電時間:	從無電量到充滿需不到 2 小時
在藍牙開啟情況下的音樂播放時間:	長達 27 小時
重量:	220 g

2.通話始終優先。  
3.若一個裝置超出藍牙範圍或電源關閉，您可能需要手動重新連接其餘裝置。  
4.在藍牙裝置上選擇「忘記此裝置」以斷開多點連接。

第1個藍牙裝置  
選擇「JBL TUNE700BT」以連接  
第2個藍牙裝置

### 充電

### LED 狀態

電池電量低/充電中/已充滿電/  
通電/斷電/藍牙正在連接/藍牙已連接

## ID

### ISI KOTAK

### NYALAKAN & SAMBUNGAN

NYALAKAN DAN ANDA AKAN OTOMATIS MEMASUKI MODE PENYAMBUNGAN / PILIH "JBL TUNE700BT" UNTUK MENYAMBUNGAN

**PENYAMBUNGAN MANUAL**  
POWER OFF (MATA) / MODE PENYAMBUNGAN MANUAL / PILIH "JBL TUNE700BT" UNTUK MENYAMBUNGAN

### TOMBOL PERINTAH

KOMPATIBEL DENGAN VOICE ASSISTANT

### MENDENGARKAN MELALUI HEADPHONE

**KONEKSI BEBERAPA TITIK**  
MAKSIMAL 2 PERANGKAT / MASUKI MODE PENYAMBUNGAN DENGAN PERANGKAT KE-2 /

1. UNTUK BERALIH SUMBER SUARA, JEDA MUSIK PADA PERANGKAT SEKARANG, LALU

## SPESIFIKASI TEKNIS

Ukuran driver:	Driver Dinamis 40mm
Rentang frekuensi:	20 Hz - 20 kHz
Mode sensitivitas pasif:	95 dB SPL@/1 mW
Mode sensitivitas aktif:	102 dB SPL@1 mW
Impedansi Transduser:	32 ohm
Daya input maks (dengan kabel) :	40 mW
Sensitivitas transmisi:	-15 dBV/Pa
Daya transmisi Bluetooth:	< 5 dBm
Modulasi transmisi Bluetooth:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
Frekuensi Bluetooth:	2,402 GHz-2,480 GHz
Versi profil Bluetooth:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Versi Bluetooth:	4.2
Tipe Baterai Headset:	Baterai Polimer Li-ion (610 mAh/3.7V)
Catu daya:	5V --- 1 A
Lama pengisian daya:	< 2 jam lagi habis
Waktu putar musik dengan BT menyala:	hingga 27 jam
Berat:	220 g

PILIH PUTAR DARI PERANGKAT KE-2 /  
2. PANGILAN TELEPON AKAN SELALU DIPRIORITASKAN. / 3. JIKA SALAH SATU PERANGKAT BERADA DI LUAR JANGKAUAN BLUETOOTH ATAU MATI, ANDA MUNGKIN PERLU MENYAMBUNGAN ULANG PERANGKAT LAINNYA SECARA MANUAL. /  
4. PILIH "FORGET THIS DEVICE" PADA PERANGKAT BLUETOOTH UNTUK MEMUTUS SAMBUNGAN BEBERAPA TITIK. / PERANGKAT BLUETOOTH KE-1 / PILIH "JBL TUNE700BT" UNTUK MENYAMBUNGAN / PERANGKAT BLUETOOTH KE-2

### MENGISI DAYA / POLA LED

DAYA BATERAI LEMAH / MENGISI DAYA / TERISI PENUH / HIDUP/MATI / BT MENYAMBUNGAN / BT TERSAMBUNG

## JP

### 同梱品 / 電源オン&接続

電源をオンにすると、自動的にペアリングモードに入ります/接続するには「JBL TUNE700BT」を選択

### 手動でのペアリング

電源オフ/手動でのペアリングモード/接続するには「JBL TUNE700BT」を選択

### ボタンコマンド

ボイス・アシスタントで作動

### 有線リスニング

### マルチポイント接続

最大2台のデバイス/2台目のデバイスでペアリングモードに入ります/1.音楽ソースを切り替えるには、現在のデバイスの音楽を一時停止し、2台目のデバイスで再生を選択

## 技術スペック

ドライバーサイズ:	40 mm ダイナミックドライバー
周波数帯域:	20 Hz ~ 20 kHz
出力音圧レベルパッシブモード:	95 dB SPL / 1 mW
出力音圧レベルアクティブモード:	102 dB SPL / 1 mW
ドライバーのインピーダンス:	32 $\Omega$
最大入力電力(有線):	40 mW
送信出力音圧レベル:	-15 dBV / Pa
Bluetooth対応トランスミッター出力:	5 dBm未満
Bluetooth対応トランスミッター変調:	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Bluetooth周波数:	2.402 GHz ~ 2.480 GHz
Bluetoothのプロファイルバージョン:	A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2
Bluetoothバージョン:	4.2
ヘッドセットのバッテリータイプ:	ポリマーリチウムイオンバッテリー (610 mAh/3.7V)
電源:	5V --- 1 A
充電時間:	空の状態から約2時間
音楽再生時間:	最大約27時間
重量:	約 220 g

します。/2.通話は常に優先されます。/3.1台のデバイスがBluetoothの圏外にある場合、または電源が切れている場合、もう1台を手動で再接続しなければならないことがあります。/4.マルチポイント接続を切るには、Bluetooth対応デバイスの「デバイスを消去する」を選択します。/1台目のBluetooth対応デバイス/接続するには「JBL TUNE700BT」を選択

2台目のBluetooth対応デバイス

### 充電状態 / LEDの動作

バッテリー残量少/充電状態/充電完了/電源ON/OFF / BLUETOOTHに接続中 / BLUETOOTHに接続済み

## מה במארז הפעלה והתחברות

הפעלה וכניסה אוטומטית למצב צימוד

יש לבחור "JBL TUNE700BT" כדי

להתחבר

## צימוד ידני

כיבוי

מצב צימוד ידני

יש לבחור "JBL TUNE700BT" כדי

להתחבר

## לחצן פעולה

עובד עם אסיסטנטים קוליים

## האזנה בחיבור חוטי

## חיבור רב-נקודתי

מקסימום שני מכשירים

1. כניסה למצב צימוד עם המכשיר

השני

להחלפה בין מקורות השמעה, יש

## מפרט טכני

### גודל הרמקול:

### טווח תדרים:

### מצב רגישות פסיבי:

### מצב רגישות אקטיבי:

### עכבת מתמר:

### הספק יציאה מרבי (בחיבור קרוי):

### רגישות שידור:

### הספק Bluetooth משדר:

### אפנון Bluetooth משדר:

### תדר Bluetooth:

### גרסת פרופיל 버전:

### גרסת Bluetooth:

### סוג סוללת האחזיזה:

### ספק כוח:

### זמן טעינה:

### זמן השמעת מוסיקה BT:

### משקל:

להשהות את ההשמעה במכשיר

הנוכחי ולבחור "נגן" במכשיר השני.

2. בכל מקרה תמיד תיתכן עדיפות

לשיחות טלפון.

3. אם המכשיר יוצא מטווח

ה-BLEUETOOTH או נכבה, יתכן שיהיה

צורך להתחבר ידנית מחדש

למכשירים שנתתו.

4. יש לבחור "שכח מכשיר זה"

במכשירי ה-BLEUETOOTH שלכם לניתוק

החיבור הרב-נקודתי.

מכשיר ה-BLEUETOOTH הראשון

יש לבחור "JBL TUNE700BT" כדי

להתחבר

מכשיר ה-BLEUETOOTH השני

## בהטענה

## התנהגות נורת LED

סוללה חלשה/בהטענה/טעון במלואו/

הפעלה/כיבוי/חיבור BT/ מחובר BT

## מחויבות הבטחה

## تشغيل الطاقة والتوصيل

تشغيل الطاقة والدخول تلقائيًا في وضع الاقتران

اخر "JBL TUNE700BT" للتوصيل

## الاقتران اليدوي

إيقاف التشغيل

وضع الاقتران اليدوي

اخر "JBL TUNE700BT" للتوصيل

## أوامر الزر

تعمل خصيصية المساعدات الصوتية

## الاستماع السلبي

## اتصال متعدد النقاط

يهازين بحد أقصى

الدخول إلى وضع الاقتران باستخدام الجهاز الثاني.

1. لتبديل مصدر الموسيقى، أوقف الموسيقى أولًا

مؤقتًا في الجهاز الحالي وحدد تشغيل في الجهاز الثاني.

2. تولى الأولوية دائمًا للمكالمات الهاتفية.

## المواصفات التقنية

### حجم المُشغل:

### نطاق التردد:

### حساسية الوضع السلبي:

### حساسية الوضع النشط:

### معاوقة المُحوّل:

### طاقة الدخل القصوى (الاتصال السلبي):

### حساسية الإرسال:

### قدرة إرسال البلوتوث:

### تضمين إرسال البلوتوث:

### تردد البلوتوث:

### إصدار ملف تعريف البلوتوث:

### إصدار البلوتوث:

### نوع بطارية سماعة الرأس:

### مصدر الإمداد بالطاقة:

### وقت الشحن:

### وقت تشغيل الموسيقى مع استخدام تقنية البلوتوث:

### الوزن:

3. إذا خرج جهاز واحد من نطاق ال-BLEUETOOTH

أو تم إيقاف تشغيله، فقد تحتاج إلى إعادة التوصيل

بديلاً بالجهاز الأخر.

4. حدد "نسيت هذا الجهاز" على أجهزة

BLEUETOOTH لفصل الاتصال متعدد النقاط.

جهاز ال-BLEUETOOTH الأول

اخر "JBL TUNE700BT" للتوصيل

جهاز ال-BLEUETOOTH الثاني

## الشحن

## سلوكيات مصباح LED

البطارية منخفضة

الشحن

مشحونة بالكامل

تشغيل/إيقاف تشغيل الطاقة

جار الاتصال بال-BLEUETOOTH

ال-BLEUETOOTH متصل

## 구성품

## 전원 켜기 & 연결

전원 켜기 및 페어링 모드 자

등 진입

연결할 "JBL TUNE700BT" 선택

## 수동 페어링

전원 끄기

수동 페어링 모드

연결할 "JBL TUNE700BT" 선택

## 버튼 명령

음성 지원으로 작동

## 유선 AVRCP

## 멀티포인트 연결

최대 장치 2대

두 번째 장치로 페어링 모드 진입

1. 음원을 전환하려면 현재 장치

에서 재생 중인 음악을 일시 중지

하고 두 번째 장치에서 재생을 선

택하십시오.

2. 통화 기능이 항상 우선순

위입니다.

3. 장치가 Bluetooth 범위를 벗어

나거나 전원이 꺼질 경우 다른

장치를 직접 재연결해야 할 수

있습니다.

4. Bluetooth 장치에서 "이 장치 삭

제"를 선택하여 멀티포인트 연결

을 해제합니다.

첫 번째 Bluetooth 장치

연결할 "JBL TUNE700BT" 선택

두 번째 Bluetooth 장치

## 충전 / LED 동작

배터리 부족 / 충전 중 / 완전 충전

됨 / 전원 켜기/끄기 / BT 연결됨 /

BT 연결됨

## 기술 사양

### 드라이버 크기:

40 mm 다이내믹 드라이버:

### 주파수 범위:

20 Hz ~ 20 kHz

### 민감도 패시브 모드:

95 dB SPL/1mW

### 민감도 액티브 모드:

102 dB SPL/1mW

### 변환기 임피던스:

32 Ω

### 최대 입력(유선):

40 mW

### 송신 민감도:

-15 dBV/Pa

### Bluetooth 송신 출력:

<5 dBm

### Bluetooth 송신 변조:

GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK

### Bluetooth 주파수:

2.402 GHz ~ 2.480 GHz

### Bluetooth 프로파일 버전:

A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2

### Bluetooth 버전:

4.2

### 헤드셋 배터리 유형:

폴리머 리튬 이온 배터리(610 mAh/ 3.7V)

### 전원 공급 장치:

5V --- 1 A

### 충전 시간:

배터리 방전부터 2시간 미만.

### BT로 음악 재생:

최대 27 시간

### 중량:

220 g

مُشغل ديناميكي 40 مم

20 Hz-20 kHz

95 dB SPL/1 mW

102 dB SPL/1 mW

32 ohm

40 mW

-15 dBV/Pa

<5 dBm

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

2.402 GHz ~ 2.480 GHz

A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2

4.2

بطارية بوليمر ليثيوم أيون (610 مللي أمبير في الساعة/3.7 فولت)

5V --- 1 A

> 2 ساعة عندما تكون فارغة.

يصل إلى 27 ساعة

220 جرام

ΕΙ

**ΤΙ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**

**ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ**  
ΑΝΑΜΜΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΜΕΤΑΒΑΣΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΖΕΥΞΗΣ / ΕΠΙΛΕΞΤΕ "JBL TUNE700BT" ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙΤΕ

**ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΖΕΥΞΗ**  
ΣΒΗΣΙΜΟ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΖΕΥΞΗΣ / ΕΠΙΛΕΞΤΕ "JBL TUNE700BT" ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙΤΕ

**ΕΝΤΟΛΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ**  
ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Με ΦΩΝΗΤΙΚΟΥΣ ΒΟΗΘΟΥΣ

**ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΑΚΡΟΑΣΗ / ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ**

ΤΟ ΠΟΛΥ 2 ΣΥΣΚΕΥΕΣ / ΜΠΕΙΤΕ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΖΕΥΞΗΣ ΜΕ ΤΗ 2Η ΣΥΣΚΕΥΗ / 1.ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΜΟΥΣΙΚΗ ΠΗΓΗ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΤΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΣΤΗΝ ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ

ΠΑΤΗΣΤΕ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΣΤΗ 2Η ΣΥΣΚΕΥΗ. / 2.ΟΙ ΦΩΝΗΤΙΚΕΣ ΚΛΗΣΕΙΣ ΕΧΟΥΝ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ. / 3.ΕΝΑ ΜΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΒΓΕΙ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΒΛΥΕΤΟΟΤΗ Η ΣΒΗΣΕΙ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ ΤΗΝ ΑΛΛΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. /

4.ΕΠΙΛΕΞΤΕ "ΞΕΧΑΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ" ΣΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ ΒΛΥΕΤΟΟΤΗ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΘΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ. / 1Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΒΛΥΕΤΟΟΤΗ / ΕΠΙΛΕΞΤΕ "JBL TUNE700BT" ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙΤΕ / 2Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΒΛΥΕΤΟΟΤΗ

**ΦΟΡΤΙΣΗ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED**  
ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ / ΦΟΡΤΙΣΗ / ΕΧΕΙ ΦΟΡΤΙΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ / ΑΝΑΜΜΑ/ΣΒΗΣΙΜΟ / ΣΥΝΔΕΣΗ BT / BT ΣΥΝΔΕΘΗΚΕ

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Μέγεθος οδηγού:

Εύρος συχνοτήτων:

Παθητική λειτουργία ευαισθησίας:

Ενεργητική λειτουργία ευαισθησίας:

Αντίσταση μετατροπέα:

Μέγιστη ισχύς εισόδου (ενσύρματο):

Ευαισθησία εκπομπής:

Ισχύς μετάδοσης Bluetooth:

Διαμόρφωση μετάδοσης Bluetooth:

Συχνότητα Bluetooth:

Έκδοση προφίλ Bluetooth:

Έκδοση Bluetooth:

Τύπος μπαταρίας ακουστικού:

Τροφοδοσία:

Χρόνος φόρτισης:

Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT ενεργοποιημένο:

Βάρος:

Δυναμικός οδηγός 40 mm

20 Hz-20 kHz

95 dB SPL / 1 mW

102 dB SPL / 1 mW

32 ohm

40 mW

-15 dBV / Pa

<5 dBm

GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

2,402 GHz - 2,480 GHz

A2DP 1.2, AVRCP 1.5, HFP 1.6, HSP 1.2

4.2

Μπαταρία πολυμερών ιόντων λιθίου (610 mAh / 3,7 V)

5 V → 1 A

<2 ώρες από άδεια.

έως 27 ώρες

220 g



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº. 2000/242 e atende aos requisitos técnicos aplicados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пользовательские наушники
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	<a href="http://www.harman.com/ru">www.harman.com/ru</a> тел. +7-800-700-0467
Срок службы :	2 года

Товар сертифицирован

Дата производства:



Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: -000000MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.